

PER

I-933

BNQ

l'ingénieur



Vol. 16 – N° 1 – Printemps 2003

La Revue des 23 000 diplômés de l'École Polytechnique

Thierry Vandal, Po 82

**Les comités
organiseurs**

**Les nouvelles
de l'École
Polytechnique
et de la Fondation**

**Les marchés de l'électricité
avec Thierry Vandal, président
Hydro-Québec Production**

Photo de Benoît Legault

Envoi de poste - publication - convention n° 400 37965



Association
des Diplômés
de Polytechnique



ÉCOLE
POLYTECHNIQUE
MONTRÉAL

OFFRE SPÉCIALE

RÉSERVÉE AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE POLYTECHNIQUE

52 numéros au journal

LES AFFAIRES 75 ans

pour seulement

39,95 \$

**L'OUTIL INCONTOURNABLE
POUR RÉUSSIR EN AFFAIRES!**

- ✓ Placements
- ✓ Finances personnelles
- ✓ Orientation de carrière
- ✓ Tendances en marketing
- ✓ Commerce électronique
- ✓ Cotes hebdomadaires des fonds de placements...



OUI! Je m'abonne au journal LES AFFAIRES pour 1 an à seulement 39,95\$ (+taxes = 45,96\$).
Une économie de 64,05\$ du prix en kiosque!

Nom _____

Adresse _____ Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone _____ Courriel _____

J'aimerais recevoir par courrier électronique, les offres spéciales de Médias Transcontinental ou de ses partenaires

Modalités de paiement

- J'inclus mon paiement à l'ordre du journal LES AFFAIRES (45,96 \$ taxes incluses). Veuillez m'envoyer une facture.
- VISA MasterCard Amex

N° de carte _____ Date d'expiration _____ / _____ Signature _____

Répondez dès aujourd'hui! Postez : Service des abonnements, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24^e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9
 Télécopiez : (514) 392-2039
 Téléphonnez : (514) 392-2010 ou 1 800 361-7215 (mentionner le code AF1013F)
 Cliquez : abonnement@transcontinental.ca (mentionner le code AF1013F)

AF1013F

LES AFFAIRES 75 ans
www.lesaffaires.com

L'ÉQUIPE DE PRODUCTION

Avril 2003 - Vol. 16- N° 1

L'INGÉNIEUR est la Revue des diplômés de l'École Polytechnique, éditée et publiée par l'Association des Diplômés de Polytechnique, distribuée à ses 23 000 membres.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président du Comité	François Cartier Po 2000
Rédacteur en chef	Mathieu Perreault, Po 94
Coordination	Stéphanie Vilandrè
Directrice générale	Caroline Varin
Collaboration	Service des communications École Polytechnique Fondation Martine Rioux Lucie Dagenais
Graphisme et impression	Tact publicité
Photographe	Benoît Legault

PUBLICITÉ :

Information et réservation
(514) 340-4764
Grille des tarifs sur le web www.adpoly.org

DÉPÔT LÉGAL -2003

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0020-1138
Édité deux fois par année
Tirage : 23 000 exemplaires
Poste-publications Convention n° 400 37965

N.B. Bien que le masculin soit utilisé dans ce journal, les mots relatifs aux personnes peuvent désigner autant les femmes que les hommes.
Reproduction des textes autorisée avec mention de la source.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

Téléphone : (514) 340-4764
Télécopieur : (514) 340-4472
adp@polymtl.ca
www.adpoly.org

ADRESSE POSTALE :

Campus de l'Université de Montréal
C.P. 6079 Succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3A7

SOMMAIRE

Mot du président.....	3
Les comités.....	4
École Polytechnique.....	6
Portail emplois.....	7
Thierry Vandal, Po 82.....	8
Ces habiletés douces.....	11
Fondation.....	12
Les brèves.....	13
Suggestions de lecture.....	14
Nominations.....	15

Recevez le bulletin électronique
L'ingénieur Express sans frais
en mettant vos coordonnées
à jour sur www.adpoly.org

Mot du président

NOUVEAU SERVICE AUX MEMBRES DE L'ADP : Portail emplois

Dans les prochains mois, l'ADP lancera un nouveau service de recherche d'emploi sur Internet. Réservé aux diplômés de l'École Polytechnique qui ont terminé depuis plus de deux ans, il aidera ceux d'entre nous qui sont appelés à se réorienter en cours de carrière. Actualisez vos coordonnées sur notre site et participez à cette grande première! Bravo au conseil d'administration, à Pierre Lamoureux, Po 96, vice-président technologies, et à toute son équipe de bénévoles qui relèvent ce défi!



Thierry Vandal, Po 82, vice-président, Hydro-Québec Production, a été notre conférencier dans le cadre des Matins ADP. Vous apprendrez dans les pages 8 et 9 comment Hydro-Québec Production a relevé les défis des marchés de l'électricité après Enron.

Souhaitons la bienvenue à Mathieu Perreault, Po 94, nouveau rédacteur en chef de la revue L'ingénieur. Journaliste d'expérience à La Presse, Mathieu apportera sans conteste une expertise inestimable au sein de notre Comité communications. Un autre bel exemple d'implication.

« À l'ADP, l'action se passe au niveau des Comités! ». Ces derniers sont passés de 3 à 16 en l'espace d'un an! Jugez de leur dynamisme, nous vous en présentons quelques uns en pages 4 et 5.

Enfin, j'entreprends moi-même un nouveau défi professionnel en déménageant à Berlin, avec Bombardier Transports. Je demeure en contact avec l'ADP, et plus particulièrement avec le vice-président exécutif, Beaudoin Bergeron, Po 94, qui assume la présidence par intérim, jusqu'à l'Assemblée générale annuelle, le vendredi 9 mai à l'Hôtel Château Marriott Champlain. Notez à votre agenda, l'assemblée sera suivie du banquet retrouvailles dont le thème sera : **Passeport pour le monde**. Facilitez-vous la vie, inscrivez-vous au www.adpoly.org!

Jean-Paul Lemarquis, Po 76
Bombardier Transports

AVIS OFFICIEL DE CONVOCATION

Aux membres de l'Association des Diplômés de Polytechnique

Par la présente, vous êtes convoqué(e)s à l'Assemblée générale annuelle de l'Association des Diplômés de Polytechnique, qui aura lieu le vendredi 9 mai 2003 à 15 h 30 à l'Hôtel Marriott Château Champlain situé au 1, Place du Canada, à Montréal - à la salle Maisonneuve au 36^e étage.

Le Conseil d'administration, le trésorier et les Conseils des Sections feront rapport de leurs activités pour l'exercice 2002. De plus, en vertu de l'article 6.4 des Règlements de

l'Association, l'élection des administrateurs pour l'année courante aura lieu lors de cette séance.

Veillez confirmer votre présence par le biais du courrier électronique à adp@polymtl.ca ou par téléphone au (514) 340-4764. L'Assemblée générale annuelle (AGA) sera suivie du traditionnel banquet qui aura lieu à 19 h 30.

Le secrétaire-trésorier,

Denis Morin, Po 81

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Ordre du jour • Le vendredi 9 mai 2003 à 15 h 30

- Ouverture de la séance
- Lecture et constat de l'avis de convocation
- Constat du quorum
- Approbation de l'ordre du jour
- Nomination du président de l'élection
- Lecture et approbation du procès-verbal de l'AGA du 10 mai 2002
- Affaires découlant du procès-verbal de l'AGA du 10 mai 2002
- Présentation des rapports annuels
- Présentation des états financiers et du rapport des vérificateurs
- Nomination des vérificateurs pour l'exercice financier 2003
- Élection des administrateurs;
- Approbation, ratification, sanction et confirmation des actes, décisions et résolutions des administrateurs et/ou officiers depuis l'AGA du 10 mai 2002
- Affaires diverses (Une demande écrite doit avoir été transmise avant la tenue de l'assemblée)
- Levée de l'assemblée

Proximédia
Centre d'interaction
avec la clientèle

Téléphone : (514) 521-1817
Courriel : sbyrns@proximedia.ca

Pageau Morel PMA
et associés inc.
Experts-conseils en bâtiment

210, boul. Crémazie Ouest, bureau 110
Montréal (Québec) H2P 1C6
Téléphone : (514) 382-5150 • Télécopieur : (514) 384-9872
rberthiaume@pageaumorel.com
www.pageaumorel.com



Les partenaires présents lors du renouvellement de l'entente avec Meloche Monnex, dans l'ordre habituel à l'avant, Beaudoin Bergeron, Po 94, vice-président exécutif, Diane Veilleux, vice-présidente, Direction du marché de l'affinité, Meloche Monnex, à l'arrière, Caroline Varin, directrice générale de l'ADP et Jean R. Lachance, président directeur, Direction du marché de l'affinité.

RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE MELOCHE MONNEX

Le Conseil d'administration de l'Association des Diplômés de Polytechnique a décidé de poursuivre son partenariat avec Meloche Monnex pour une nouvelle période de dix ans. Afin de souligner cet événement et de confirmer leur engagement mutuel envers les diplômés, une réception a été organisée le jeudi 6 mars dernier.

Les membres du Conseil d'administration se sont joints à cette réception qui a eu lieu aux bureaux de Meloche Monnex en présence de Messieurs Alain Thibault, président et chef de la direction, et Jean R. Lachance, président directeur, Direction du marché de l'affinité. Chef de file du marché de l'affinité, Meloche Monnex est un partenaire fidèle et engagé auprès de la communauté polytechnicienne.

NOUVEAU.. MAROC PREMIÈRE SECTION À L'ÉTRANGER !

Dans le but d'élargir le rayonnement de l'Association à l'étranger et de garder le contact avec les diplômés de l'École Polytechnique vivant hors du Québec, un comité s'est formé pour structurer la mise en place de Sections internationales. Et c'est la région du Maroc qui initiera la première Section à l'étranger à titre de projet-pilote! Le comité évaluera les retombées de cette opération et établira un plan d'action pour la mise en place et l'ouverture de Sections internationales sur d'autres continents !

MEMBRES DU COMITÉ :

- Denis Morin, Po 81, président, Yves R. Hamel & Associés inc.
- Roger P. Langlois, Po 46, professeur émérite
- Stefan Simard, Po 95, consultant

LES COMITÉS ORGANISATEURS

Formés par des diplômés bénévoles, les comités organisateurs sont au cœur du développement de l'Association et de la promotion des intérêts des diplômés de l'École Polytechnique. Alors qu'on en comptait trois dans le passé, l'ADP dispose maintenant de seize comités! Leurs bénévoles, âgés entre 21 à 85 ans, proviennent de tous les secteurs de l'économie. Ils se réunissent parfois autour d'un petit-déjeuner au centre-ville ou encore aux bureaux de l'ADP pour tracer et élaborer les grandes lignes de leurs projets! Chacun y apporte son expertise et ses connaissances pour contribuer à l'essor de projets tels l'organisation du Prix Mérite, le développement du Portail emplois et de Sections internationales ou encore la réalisation d'activités comme les Matins ADP, la Partie d'huîtres, le Tournoi de golf, les 6@8 Relève et le Banquet annuel de retrouvailles!

En voici quelques-uns :

LE COMITÉ BANQUET

Le Comité Banquet a pour mandat de réaliser les retrouvailles des diplômés de l'École Polytechnique. Nouveau : le banquet retrouvailles Passeport pour le monde aura lieu le 9 mai prochain au Marriott Château Champlain à Montréal. Confirmez votre participation à l'aide du formulaire de réservation joint à la couverture de ce numéro.

MEMBRES DU COMITÉ :

- Michel Bernier, Po 90, président du Comité, BC Bernier Conseil inc.
- Bernard Lamarre, Po 52, École Polytechnique
- Gilles Delisle, Po 69, CCDI
- Marie-Claude Roy, Po 83, Air Canada
- Mélanie Lacroix, Po 98, ROI Engineering inc.

LE COMITÉ GOLF

Le Comité golf a pour mandat de réaliser le Tournoi de golf annuel de l'Association. Cette année, le Tournoi aura lieu de nouveau au Club des Îles de Boucherville, le lundi 16 juin. Le Comité vous invite à former votre quatuor et à réserver votre place dès maintenant!

MEMBRES DU COMITÉ :

- André Bazergui, Po 63, Innovitech inc.
- André P. Hébert, Po 74, Ville de Montréal
- Claude Chavarie, Po 66, CCDI

LE COMITÉ RECRUTEMENT

Le Comité recrutement a pour mandat de promouvoir auprès des membres les avantages et les privilèges reliés à l'Association. Il a pour mandat également d'augmenter le nombre de diplômés qui effectuent leur contribution annuelle à l'Association. Cette année, le comité a fait plusieurs heureux dans le cadre du tirage organisé pour la campagne de contribution annuelle.

MEMBRES DU COMITÉ :

- Christian Roy, Po 82, président du Comité, Bell Canada
- Lili-Anna Peresa, Po 87, Y des femmes
- Sonia Gonzalez, Po 2000, Bell Canada
- Mario Cantin, Po 90, consultant

LE COMITÉ MATINS ADP

Le Comité Matins ADP a pour mandat de planifier et de réaliser les petits-déjeuners conférence. Les Matins ADP sont un véritable succès, l'assistance a doublé en moins d'un an!

MEMBRES DU COMITÉ :

- Gilles Delisle, Po 69, président du Comité, CCDI
- Bernard Lamarre, Po 52, Polytechnique
- Louis Bollulo, Po 66, consultant
- Pierre-Grand Maison, Po 73, Thermoplast
- Christian Roy, Po 82, Bell Canada
- Beaudoin Bergeron, Po 94, Synersoft inc.
- François-Bruno Ménard, Po 97, Borden Ladner Gervais s.r.l.



Les membres

Les membres du Comité Matins ADP, de gauche à droite : Louis Bollulo, Po 66, Beaudoin Bergeron, Po 94, Gilles Delisle, Po 69, président du Comité Matins ADP, Caroline Varin, directrice générale de l'ADP, François-Bruno Ménard, Po 97 et Christian Roy, Po 82.

Une résolution qui a de l'avenir

Selon les règlements de l'Association, tous les diplômés et les étudiants de l'École Polytechnique sont membres de l'ADP.



Étudiants et jeunes diplômés étaient présents à la Partie d'huîtres, de gauche à droite : Bruno D.-Lonval, président de l'AEP 2002-2003; Mathieu Letendre, vice-président à l'Éducation de l'AEP 2002-2003 et Guillaume Halde, trésorier de l'AEP 2001-2002.

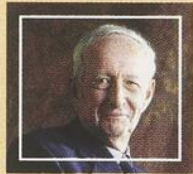
Il est dans l'intérêt des étudiants de l'École et des membres de l'ADP de mieux se connaître et de développer entre eux des liens d'amitié.

C'est ce que Roger P. Langlois, Po 46, s'est chargé de faire valoir au cours de son mandat à titre de vice-président, Relations avec les étudiants de l'ADP. Ses démarches auront porté fruits car une résolution a été passée au début de l'année par le Conseil d'administration afin que les étudiants soient invités à titre gracieux à toutes les activités. Pour la mettre en pratique, il a été résolu que les étudiants invités soient choisis de concert avec les présidents des comités étudiants en priorité parmi ceux qui s'impliquent le plus dans des activités parascolaires et paraprofessionnelles.



Roger P. Langlois, Po 46, professeur émérite et vice-président Relations avec les étudiants, en compagnie des étudiants invités à la table relevée parrainée par Bell Canada lors du Matin ADP du 13 février dernier accueillant Thierry Vandal, Po 82, président, Hydro-Québec Production.

METTEZ À VOTRE AGENDA LES PROCHAINES ACTIVITÉS :



Matin ADP avec Stephen Jarislowky,
Président du conseil,
Jarislowky Fraser
Club St-James, Montréal 17 avril

Assemblée générale annuelle
Salon Maisonneuve, 36^e étage
Marriott Château Champlain, Montréal 9 mai

Banquet/retrouvailles *Passeport pour le monde*
Marriott Château Champlain, Montréal 9 mai

Matin ADP avec Serge Godin,
Président du conseil et chef de la direction,
CGI
Club St-James, Montréal 29 mai



Tournoi annuel de golf
Club de Golf des Îles de Boucherville, Boucherville 16 juin

Prix Mérite 25 ans
Le Fairmont Le Reine Elizabeth, Montréal 18 septembre

UN PROGRAMME DE GÉNIE

La Banque Nationale a développé un programme financier fait sur mesure pour tous les ingénieurs.

Profitez d'économies substantielles et ayez accès à une gamme de produits et services qui répondent à vos besoins personnels et professionnels.

Prenez rendez-vous avec l'un de nos conseillers ou visitez notre site Internet.
www.bnc.ca/professionnels/ingenieurs



LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

Les stages en entreprise

par Annie Touchette

Bon nombre de diplômés de Polytechnique ont trouvé un emploi dans l'entreprise où ils ont effectué un stage », affirme tout de go Maryse Deschênes, directrice du Service de placement de l'École Polytechnique.



Maryse Deschênes, directrice du Service de placement de Polytechnique.

L'embauche de stagiaires est une pratique de plus en plus courante dans les entreprises qui désirent identifier et attirer les meilleurs candidats de chaque promotion. « Nos programmes coopératifs et le cheminement avec stages facultatifs permettent aux étudiants de toutes les spécialités d'effectuer des stages de 4, 8, 12 et 16 mois. Pendant cette période, l'étudiant a la chance de voir un projet du début à la fin et d'appliquer concrètement les notions théoriques qu'on lui a enseignées. C'est un merveilleux complément à la formation qu'il a reçue. Lorsque l'expérience est concluante de part et d'autre, comme c'est souvent le cas, la phase d'adaptation et d'intégration du stagiaire devient très rentable pour l'entreprise », explique Maryse Deschênes.

confié l'entière responsabilité de plusieurs petits projets qui découlaient de ce dernier. « Un défi qu'elle a relevé avec brio », souligne sa superviseuse, Suzanne Boulet, ingénieure en procédés chez Wyeth Canada, qui est elle-même diplômée de Polytechnique, Po 93. « J'ai senti qu'on me faisait confiance, se rappelle Catherine-Anne. J'ai pris part aux réunions d'équipe et on m'a impliquée dans les décisions. C'était très valorisant. Avec le recul, je constate que c'est une expérience qui a changé ma perception du génie. » Fruit du hasard? Catherine-Anne est aujourd'hui à l'emploi de Wyeth Canada.

SUSCITER LES PASSIONS

Selon Maryse Deschênes, embaucher un stagiaire est une façon concrète et inestimable de contribuer à la formation d'un nouvel ingénieur, de transmettre ses connaissances et de demeurer en contact avec les nouvelles pratiques. « Parce qu'ils connaissent bien la formation des stagiaires qu'ils recrutent pour l'avoir eux-mêmes reçue, les diplômés de Polytechnique sont de merveilleux superviseurs pour les étudiants de l'École. Ils éveillent des passions et font souvent la différence dans le choix de carrière d'un étudiant », souligne Mme Deschênes.

IDÉES NOVATRICES

Les stages offrent aux entreprises l'occasion d'accueillir dans leurs rangs une personne dynamique avec des idées novatrices et une formation technologique à l'avant-garde. Dans bien des cas, les stagiaires permettent de libérer

les employés de certaines tâches en plus de rafraîchir leurs connaissances. Tout en bénéficiant d'une main-d'œuvre qualifiée, les entreprises qui les recrutent profitent de crédits d'impôt hebdomadaires pouvant atteindre 200 \$ par stagiaire, pendant 20 semaines.

« Ce qui fait la renommée de notre programme de stages, c'est avant tout la qualité de nos étudiants-stagiaires ainsi que leur grande capacité de travail et d'adaptation », affirme Maryse Deschênes. Un suivi individuel est offert aux employeurs et aux étudiants. Les visites des coordonnateurs de stages permettent au stagiaire comme au superviseur de faire le point en cours de route, de s'assurer que le stage est conforme aux attentes. Depuis un an, l'École Polytechnique offre également un service de recrutement en ligne. Les étudiants peuvent consulter les offres sur le Web et faire parvenir leur curriculum vitae de manière automatisée, selon la volonté de l'employeur.

Gérer un projet, élaborer un plan de validation, effectuer le design d'un nouveau procédé, rédiger des modes opératoires pour les opérations de fabrication sont tous des défis que relèvent les étudiants-stagiaires de Polytechnique.

Pour déposer une offre de stage, contactez le Service de placement ou visitez son site Web.

Service de placement de l'École Polytechnique
(514) 340-4730
service.placement@polymtl.ca
www.polymtl.ca/sp



Stage en entreprise

Catherine-Anne Renaud (gauche) a effectué un stage de huit mois chez Wyeth Canada sous la supervision de Suzanne Boulet (droite), diplômée de Polytechnique. Une belle complicité unit les deux femmes, qui sont aujourd'hui collègues chez Wyeth Canada.

C'est le cas de Catherine-Anne Renaud, Po 2002. Étudiante en génie chimique, elle a effectué un stage de huit mois chez Wyeth Canada pendant sa 4^e année d'études. Affectée à un projet de grande envergure, l'installation d'un nouveau système d'eau purifiée, on lui a

VIE ÉTUDIANTE

COMPÉTITIONS D'INGÉNIERIE

Polytechnique est arrivée deuxième dans trois des huit volets de la 19^e Compétition québécoise d'ingénierie, fin janvier à Chicoutimi. Ces victoires ont valu à cinq étudiants de Poly de s'envoler pour Terre-Neuve afin de représenter les couleurs du Québec à la Compétition canadienne d'ingénierie, qui a eu lieu en mars. Fanny Béron et Mathieu Letendre, étudiants en génie physique, y ont remporté la première place dans la catégorie *Présentation technique et théorique*.

Les étudiants de Polytechnique se sont également illustrés aux 13^e Jeux de génie tenus en janvier à l'Université de Sherbrooke, en méritant une première position dans trois des sept catégories : *concours académiques, débats oratoires et compétitions sportives*.

SOCIÉTÉS TECHNIQUES

La Formule SAE et le Mini-Baja dévoileront leurs nouveaux bolides le 11 avril prochain, à l'amphi Bell de l'École Polytechnique. À l'instar des autres sociétés techniques, ces comités comptent participer à des compétitions de calibre international l'été prochain.

L'ADP innove sur Internet

Le premier site de recherche d'emploi réservé aux ingénieurs

par Martine Roux

Les diplômés de Polytechnique auront bientôt accès à un service d'aide à l'emploi taillé sur mesure pour eux : l'Association des diplômés de Polytechnique met actuellement sur pied un portail d'emplois novateur, qui sera disponible d'ici quelques mois sur son site Internet.

Président directeur général de ESI Software inc., l'ingénieur Pierre Lamoureux, Po 96, est le maître d'œuvre du projet à l'ADP. Selon lui, le nouveau portail permettra de mettre directement en contact diplômés et employeurs beaucoup mieux que ne le font les portails existants.

« Les ingénieurs cherchent des emplois assez spécialisés, explique-t-il. Nous leur proposerons un service d'aide à l'emploi à valeur ajoutée : non seulement nos membres auront-ils accès à une banque d'emplois adaptés à leur profil, mais nous leur fournirons aussi des services d'aide à la rédaction de CV par exemple ou des conseils pour la recherche d'emploi. Les employeurs y trouveront aussi leur compte, ajoute-t-il, puisque les candidatures seront notamment catégorisées en fonction des compétences ou des années d'expérience. »

Comme le Service de placement de Polytechnique prend en charge les diplômés récents, seuls les ingénieurs ayant décroché leur diplôme depuis au moins deux ans pourront s'inscrire au portail. Mais ils seront beaucoup mieux servis qu'avec les sites traditionnels tels Jobboom ou Monster, dit Pierre Lamoureux.

« L'Association est en contact avec plusieurs employeurs. Nous sommes convaincus qu'ils accepteront facilement d'afficher leurs offres d'emplois chez nous puisqu'ils auront ainsi accès à un bassin impressionnant d'ingénieurs. Après tout, nous avons plus de 23 000 membres. Sachant qu'ils ont en plus un

sentiment d'appartenance à Polytechnique, nous avons l'impression d'avoir une combinaison gagnante... »

Au Québec, le portail d'emplois de l'ADP sera une première dans le secteur du génie. « Il commence à y avoir des sites de recherche d'emplois gérés par des associations de diplômés, poursuit le président du comité, notamment en chimie par exemple. Mais en génie, ça n'existait pas. »

PLUSIEURS SERVICES

Déjà pensé il y a quatre ans, le projet a réellement commencé à prendre forme en 2002. Ce sont les membres qui en ont fait valoir la nécessité : l'an dernier, lors d'une journée consacrée à revoir les priorités de l'association, plusieurs ont émis le souhait d'être mieux guidés dans la recherche d'emploi.

La conception du portail a été confiée à une firme spécialisée dans l'informatisation des processus de recrutement du personnel. En plus

de le gérer, l'entreprise aura pour mandat de passer les CV au peigne fin afin de catégoriser les candidatures. Les postulants ne rempliront pas eux-mêmes l'offre d'emploi : c'est plutôt un spécialiste des ressources humaines qui le fera à leur

place. « L'information sera ainsi de bien meilleure qualité pour les employeurs », estime Pierre Lamoureux.

Au Québec, le portail d'emplois de l'ADP sera une première dans le secteur du génie.



Le portail

Pierre Lamoureux, Po 96, vice-président Technologies et président du Comité Portail.

Même s'il doit être en ligne au cours de la prochaine année, le portail n'en est encore qu'au stade des balbutiements. « La première version sera simple et permettra aux diplômés de postuler en ligne pour un emploi, un peu comme le font les sites de recherche d'emploi traditionnels. Éventuellement, nous ajouterons d'autres services », poursuit Pierre Lamoureux.

Le Comité du portail d'emplois de l'ADP prévoit déjà une affluence importante sur son site. Même si les ingénieurs ont relativement peu de mal à dénicher un emploi, ils auront sous la main un service « drôlement intéressant ». « Les ingénieurs, surtout ceux qui sont sortis de l'école il y a une dizaine d'années ou moins, consultent beaucoup Internet. Même s'ils ont déjà un emploi, ils pourront fureter sur le portail pour en trouver un autre correspondant davantage à leurs attentes. »

**PETRIE
RAYMOND**
Société en nom collectif
COMPTABLES AGRÉÉS

AGN International

Accountants Global Network

255, boulevard Crémazie Est, bureau 1000
Montréal (Québec) H2M 1M2

Téléphone : (514) 342-4740 • Télécopieur : (514) 737-4049
Courriel : info@petrieraymond.qc.ca

Les marchés de l'électricité

Un diplômé de l'École Polytechnique nous en parle

Thierry Vandal, diplômé en Génie civil de l'École Polytechnique en 1982, ancien président de l'Association des étudiants de l'École Polytechnique et aujourd'hui président d'Hydro-Québec Production, donnait en février une conférence sur les marchés de l'électricité aux Matins ADP. Voici un extrait de son allocution. *L'Ingénieur* lui a posé quelques questions pour approfondir certains points.

Thierry Vandal est président d'Hydro-Québec Production depuis 2001. Il dirige l'ensemble des activités de production, autant l'exploitation des centrales que les projets de développement. Il est également responsable des ventes et du courtage de l'électricité sur les marchés de gros. M. Vandal est actif dans le secteur de l'énergie en Amérique du Nord depuis vingt ans. Il a passé six ans chez Shell Canada à Halifax, à Montréal et à Toronto, quatre ans dans l'industrie pétrochimique et cinq ans chez Gaz Métropolitain. M. Vandal s'est joint à Hydro-Québec en 1996. En 1999, il est

nommé vice-président exécutif à la production. M. Vandal a obtenu un baccalauréat en ingénierie de l'École Polytechnique de Montréal en 1982 et une maîtrise en administration des affaires (MBA) de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal en 1995. *[La maîtrise en administration des affaires est une formation très intéressante pour les ingénieurs qui œuvrent hors du champ technique de leur formation de base, note M. Vandal. Elle offre de solides bases en finances et en marketing notamment, domaines essentiels de toute entreprise.]*

À la fin des années quatre-vingt-dix, la demande d'électricité a beaucoup augmenté à certains endroits et on ne construisait pas beaucoup de nouvelles centrales. Il ne s'est à peu près rien fait, par exemple, en Californie. On est rendu là-bas à une phase plus forte du « pas dans ma cour » : le syndrome BANANA « build absolutely nothing anywhere at anytime ».

Mais les consommateurs en Californie ont continué de recevoir un signal de prix qui masquait cette réalité : leurs tarifs d'électricité étaient essentiellement gelés, alors qu'il y avait en fait pénurie au niveau de l'offre. Résultat : les entreprises qui distribuent l'électricité se sont

retrouvées en « squeeze », avec des revenus gelés et des coûts d'acquisition d'électricité en forte hausse.

Ailleurs, on a beaucoup trop construit (au Texas par exemple et, dans une certaine mesure, dans certains coins du Nord-Est). Bien des producteurs d'électricité font face à d'importantes difficultés financières. Des centrales thermiques inachevées vont se vendre à escompte par rapport à leur coût complet. Aujourd'hui, les producteurs souffrent et ce sont les consommateurs de ces régions qui en profitent. L'électricité, ça suit le PIB : les producteurs qui se sont un peu trop emballés se retrouvent avec de la surcapacité.

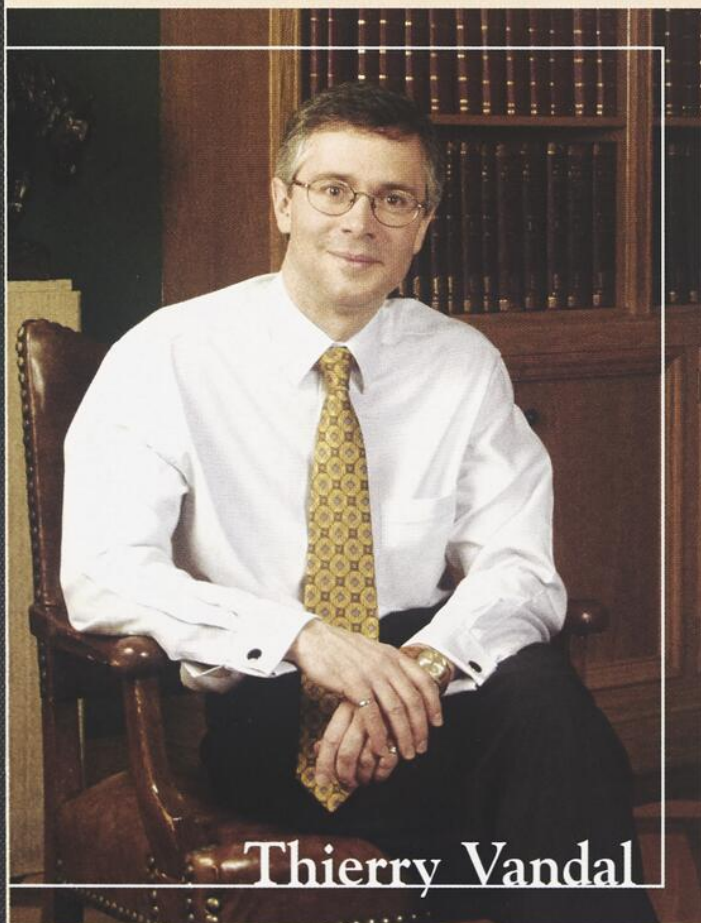
On a tous entendu des experts expliquer les hausses de prix en Californie ou en Ontario par la déréglementation. En oubliant de nous parler de régions déréglementées où les producteurs sont en difficulté financière parce que les prix déréglementés sont insuffisants pour couvrir leurs coûts. En oubliant aussi le fait que les consommateurs de régions comme le Nord-Est se plaignaient de prix très élevés à l'époque où les prix étaient encore fixés par les organismes

de réglementation : dans un marché réglementé, il est facile de surinvestir en passant la facture aux consommateurs pour couvrir les investissements inutiles.

Pour nous, à Hydro-Québec Production, le nouvel environnement de marché de la fin des années

quatre-vingt-dix présentait de nouvelles opportunités qu'on a saisies : courtage, trading, arbitrage de prix, optimisation fine de la production. Nous prenons appui sur nos avantages concurrentiels, comme le stockage (NDLR : de l'énergie dans les réservoirs hydroélectriques) et la qualité de nos équipes.

Le chiffre d'affaires d'Hydro-Québec Production a dépassé 7,5 milliards de dollars en 2002, dont plus de 40 % à l'extérieur du Québec. Il était de 6,6 milliards de dollars en 2000. Le bénéfice net est passé de 1,17 à 1,6 milliard entre 2001 et 2002.



Thierry Vandal

On s'est assuré de faire une gestion active des importants risques d'affaires associés à ce nouveau contexte de marché (contrepartie, crédit, liquidité, exécution). Nous envisageons aussi certaines acquisitions.

LA SITUATION AU QUÉBEC

J'aimerais partager avec vous un élément de préoccupation, qui n'est pas sans rappeler la situation qu'ont connue d'autres marchés de l'électricité en Amérique du Nord, comme la Californie dans une certaine mesure.

Le marché du Québec est en croissance : il y a la croissance de base (l'équivalent d'un SM-3 à chaque 1,5 à 2 ans) et la croissance de la demande plus particulière à Hydro-Québec, à titre d'exemple les 500 MW nécessaires pour l'aluminerie (Alouette 2) à Sept-Îles et qui équivaient elle-même à près de deux ans de croissance normale du marché.

D'où va venir cette électricité?

De surplus d'Hydro-Québec Production? Quels surplus? Notre production non engagée, qui dépassait 20 TWh en 1996, ne sera plus que de 7 TWh en 2006. Ça veut dire qu'une année où l'hydraulicité est à 95 % de la normale – on a déjà vu ça – on est à l'équilibre.

Vous comprendrez qu'on ne contractera pas d'autres engagements envers le Distributeur avant qu'on ait de la nouvelle production en quantité importante en construction. Et alors, on sera loin des prix historiques – que ce soit nous ou nos compétiteurs thermiques qui la fournissent au Distributeur. À la marge, on parle de plus de 7¢ le kWh : on est loin du 2,8¢ de l'électricité patrimoniale qu'on vend au Distributeur.

L'éolien est une belle énergie d'appoint, mais elle produit 25 % du temps. Ce n'est pas avec de l'éolien que le Distributeur va alimenter des clients qui consomment en continu, comme des industriels. Ça va prendre pas mal plus que ça. Ça va prendre de la nouvelle production – hydroélectrique et thermique.

Il y a là tout un défi pour nous à Hydro-Québec Production si, comme grand producteur, on veut continuer de participer de manière rentable à la croissance ici tout en conservant un certain accès aux opportunités de vente à

l'exportation. On a bien sûr plusieurs projets en marche, mais on n'a pas encore les permis pour tout ça. Ce qui est en construction est l'équivalent d'une fois et demie la consommation annuelle d'Alouette 2.

On ne peut pas échapper au fait que les projets sont de plus en plus loin. On a beau s'entendre avec les communautés autochtones et les municipalités régionales de comté, il reste les permis pour construire et toutes les exigences nouvelles en matière environnementale, à Québec comme à Ottawa.

Ça soulève la question : l'hydroélectricité fait-elle l'objet d'un traitement raisonnable et équitable au niveau des évaluations et de la réglementation environnementale?

Nos compétiteurs, au Canada et aux États-Unis, ont accès sans grande difficulté au thermique, au gaz naturel et même, à certains endroits, au charbon, alors qu'on dit se préoccuper des émissions de gaz à effet de serre. La phase

avant-projet d'un projet thermique prend 1,5 an et coûte quelques millions de dollars. En hydroélectrique, c'est plus près de quatre ans avant de commencer à construire, quand ça va bien, et près de 150 M\$ pour un projet comme EM-1-A/Rupert.

Les coûts de tout ça sont très élevés, sans parler de l'incertitude. Beaucoup de cette réglementation n'existait pas pour tout le développement hydroélectrique jusqu'en 2000 – pourtant ça ne veut pas dire que l'environnement a été négligé. Donnons l'exemple de Tournestouc (NDLR : on a dû renoncer à une valeur de l'ordre de 100 millions de dollars pour protéger l'habitat de moins de 200 truites).

Des solutions? On pourrait commencer en fixant à 12 mois, par législation, tant au fédéral qu'au provincial, les délais d'autorisation d'un projet hydroélectrique à partir du dépôt de l'étude d'impact par le promoteur. Il faudrait aussi regarder les chevauchements de réglementation. Se questionner sur l'application et la portée de réglementation comme le « pas de perte nette d'habitat » et la Loi sur les Eaux navigables.

Depuis la création de la fonction Environnement en 1972, H.-Q. a dépensé plus de un milliard de dollars dans le domaine de l'environnement. Le montant annuel total a varié de 61,4 M\$ à 127 M\$ de 1990 à 1994, pour une moyenne annuelle de 96 M\$.



Avez-vous les moyens de renoncer à

200 000\$*

à votre retraite ?

L'AVANTAGE | Gestion FÉRIQUE des frais de gestion plus bas que ceux de la compétition qui vous permettent de faire fructifier plus rapidement vos épargnes et vous assurent d'un revenu de retraite encore plus élevé.

Gestion FÉRIQUE, une tradition de croissance qui vous appartient... à vous d'en profiter!

* Comme le démontre le tableau ci-joint, ce montant constitue un exemple des économies à réaliser, il est en fonction de différentes variables et peut varier en conséquence. L'hypothèse repose sur le maintien des frais de gestion au tarif actuel dans l'avenir.

Un horizon de temps de	35 ans
Une épargne mensuelle de	375 \$
Des rendements de	8,0 % par an
Frais médians	
des fonds communs de PALTRAK	2,3 % par an
Frais moyens des Fonds FÉRIQUE	0,55 % par an

Capital accumulé pour le participant FÉRIQUE 684 000 \$

Capital accumulé pour le participant à un fonds concurrent 479 000 \$

Gain supplémentaire 205 000 \$

Informez-vous au 1 800 291-0037 ou www.ferique.com



2020, rue University,
bureau 1717
Montréal (Québec) H3A 2A5

QUESTIONS À

Thierry Vandal



Q- On parle depuis deux ans de l'intensité de CO₂ : la quantité de CO₂ émis par unité de PIB, qui diminue en Amérique du Nord parce que l'économie devient plus propre. Y a-t-il aussi une diminution de l'intensité en consommation d'électricité par unité de PIB?

R- C'est plutôt le contraire selon certaines études, puisque l'électricité est un élément essentiel de l'économie du savoir. À titre d'exemple, les sites qui

regroupent les serveurs informatiques atteignent aujourd'hui un niveau d'intensité de consommation électrique supérieur à celui de bien des usines industrielles classiques, même si la consommation en absolu reste

bien sûr beaucoup plus faible. Fait intéressant : pour le secteur des services, le prix de l'électricité n'est pas le critère fondamental de compétitivité – des facteurs comme la qualité de l'alimentation électrique prennent de plus en plus d'importance. C'est donc un marché très intéressant pour une entreprise comme Hydro-Québec.

Q- Vous évoquez la flexibilité et l'imagination dont le gouvernement canadien a fait preuve dans le dossier de Kyoto pour ne pas freiner le développement de l'industrie du pétrole et du gaz dans l'Ouest canadien. Pouvez-vous élaborer?

R- L'industrie pétrole – gaz s'est vue fixer un objectif de réduction d'intensité de 15 %. Ceci est très différent de l'objectif de réduction absolue que s'est pourtant donné le Canada. Comme il s'agit d'une industrie en croissance, le résultat de cette mesure est qu'il y aura émission d'une plus grande quantité de CO₂ à la fin qu'au début. Par exemple, pour une production de gaz qui augmenterait de 50 %, donc de 100 à 150 %, et qui au départ émettait 20 tonnes de CO₂, ce sont 25 tonnes de CO₂ qui pourront être émises en fonction de la réduction d'intensité de 15 %.

Ne vous attendez pas aux solutions habituelles

À la Banque de développement du Canada, nous savons que le potentiel de croissance de chacun de nos clients est unique, tout comme le sont les stratégies utilisées pour réaliser ce potentiel. Voilà pourquoi nous proposons des solutions d'affaires taillées sur mesure, basées sur une approche proactive, une vision de partenariat à long terme et des décisions prises en région.

Parce que vos affaires diffèrent

Canada

www.bdc.ca

Banque de développement du Canada
Business Development Bank of Canada



ap Association des
Diplômés de
Polytechnique

**Un réseau sur
lequel on peut
toujours compter**



Notre mission

Promouvoir vos intérêts

Favoriser les relations amicales
et professionnelles des diplômés de
l'École Polytechnique et plus encore...

Adhérer à votre réseau

Consultez les avantages reliés à votre
Association sur : www.adpoly.org

Téléphone : (514) 340-4764

ÉCOLE
POLYTECHNIQUE
MONTREAL

BRÈVES DE POLY

CAMPAGNE DE PUBLICITÉ

Comme on a pu l'entendre sur les ondes radiophoniques et l'apprécier en affichage dans le métro et sur les murs de plusieurs collèges, l'École Polytechnique a mis en branle à l'automne dernier sa campagne de recrutement 2003 sous le thème *Polytechnique, on n'en sort pas fier pour rien*. Réalisée par Cossette Communications en collaboration avec des étudiants, des professeurs et des gestionnaires de Polytechnique, cette campagne met en relief sous le signe de l'humour les efforts et les petits sacrifices que les étudiants doivent s'imposer pour réussir à obtenir un diplôme de grande valeur. Remarquée par l'industrie des communications et du marketing, la campagne de Polytechnique sera présentée au 44^e concours de création publicitaire du Publicité Club de Montréal en mai prochain, où elle pourrait remporter un Coq d'or.

FORMATION INFORMATIQUE
Initiation à l'informatique • Windows • Courriels
Navigation sur Internet • Recherche avancée sur Internet

5 formations de 3 heures en groupe

100\$
par personne,
taxes incluses

Étudiants bien branchés • HEC
ORGANISME ACCRÉDITÉ PAR EMPLOI QUÉBÉC

Canada Côte-des-Neiges

www.ebb.com **514.340.7313**

CONSTRUCTION

L'ESCALIER DE POLY N'EST PLUS!

L'ancien lien piétonnier surnommé « côte de Poly », que des générations de polytechniciens



ont gravi chaque jour, est définitivement fermé pour faire place aux travaux de construction des pavillons Pierre-Lassonde et Claudette-MacKay-Lassonde. Une passerelle temporaire reliant l'Université de Montréal à l'École Polytechnique a été inaugurée le 3 mars. Cette passerelle sera en fonction jusqu'à la fin des travaux de construction. L'agrandissement offrira un accès direct au pavillon principal par des escaliers mécaniques. On n'arrête pas le progrès!

PAVILLON J.-ARMAND-BOMBARDIER

La revue *Canadian Architect* a récemment souligné le côté novateur et la qualité du concept architectural du futur pavillon J.-Armand-Bombardier en lui décernant l'un de ses cinq prix d'excellence 2002. Il s'agit du seul prix d'excellence jamais accordé à une

réalisation québécoise. Rappelons que ce pavillon servira autant à l'École Polytechnique qu'à l'Université de Montréal.

VIE ÉTUDIANTE

DÉFI NATIONAL DE CHARITÉ

La Fédération canadienne des étudiants et des étudiantes en génie (FCEEG) a décerné le *Prix national de charité* pour la région du Québec à l'École Polytechnique. C'est la première fois qu'une institution universitaire francophone remporte cet honneur. Le prix a été remis en janvier dernier à l'occasion du congrès 2003 de la FCEEG, à Saskatoon. On a voulu souligner l'apport des étudiants de Polytechnique à la campagne Poly-Centraide 2002, notamment par le tenue d'un party bénéfique et d'un match d'improvisation.

DÉVELOPPEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE

La Bibliothèque a ajouté 1850 périodiques électroniques à sa collection et elle a mis en service une banque de données facilitant la recherche de brevets. L'accès à ces ressources est ouvert sur place aux diplômés, aux heures d'ouverture de la Bibliothèque.

MBA OFFERT À LONGUEUIL

MBA

pour cadres en exercice

Vous vous dirigez vers un poste de haute direction...

Vous planifiez investir dans un MBA, mais pas n'importe lequel...

Le MBA pour cadres offert à Longueuil par l'Université de Sherbrooke

Chef de file depuis 30 ans



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Une journée par semaine en alternance les vendredis et les samedis

Dans un milieu stimulant, avec des collègues d'expérience et une application intégrée du travail en équipe

À Longueuil, au Complexe Saint-Charles, à deux pas du métro

Date limite d'admission : 30 avril

*Renseignements
(819) 821-7333
1 800 267-UDÉS
MBA@adm.usherb.ca*

Une année bien remplie

pour la Fondation

L'engagement des bénévoles assure, depuis plusieurs années, le succès de la Fondation de Polytechnique. Leur dévouement et leur indéfectible présence étaient encore au rendez-vous en 2002.

L'année d'activités de la Fondation a débuté en juillet 2002 avec le cocktail du Cercle des bâtisseurs. Les membres et leur conjoint ont répondu à l'invitation de Bernard Lamarre, président du Cercle, pour un « vin et fromages » offert au Musée des beaux-arts de Montréal. Inspiré par la richesse des Grands Maîtres italiens, de Raphaël à Tiepolo, M. Lamarre a dévoilé la mission et les objectifs du Cercle des bâtisseurs.

Le Centre des sciences du Vieux-Port de Montréal a été, le 24 septembre 2002, le théâtre de la soirée de lancement officiel de la campagne 2002 de la Fondation. Le président d'honneur de la campagne 2002, Jean Gaulin, Po 67, a remercié les donateurs et bénévoles de leur présence et a rappelé l'importance de la Fondation au moment où la participation financière des différents paliers de gouvernement s'amenuise.

Plus de 125 diplômés se sont, le 24 octobre 2002, donné rendez-vous pour le 14^e Dîner du Président au Club Saint-Denis de Montréal. Ce souper gastronomique arrosé de grands crus se déroulait sous le thème de la recherche à Polytechnique.

De très nombreux bénévoles se sont partagé la tâche de solliciter les diplômés au cours de cinq soirées phonotons présentées au cours des mois d'octobre et de novembre.

De plus en plus d'étudiants de Polytechnique se sentent engagés dans la mission de la Fondation.

Trois de ces soirées se sont d'ailleurs déroulées sous un thème particulier : la soirée Roger Lessard, la soirée des professeurs et la soirée Poly-Monde. Plusieurs des bénévoles présents célébraient 10 ans et plus de participation aux soirées phonotons.

De plus en plus d'étudiants de Polytechnique se sentent engagés dans la mission de la Fondation. Plusieurs d'entre eux ont collaboré à la campagne de télémarketing qui s'est étendue du 4 novembre 2002 au 25 janvier 2003.

Finalement, la Fondation de Polytechnique a mis sur pied au cours de l'année une Fondation

américaine. Jean Gaulin, qui a passé une partie de sa carrière au États-Unis, agit comme président de cette nouvelle Fondation.

Si la mission reste la même, la Fondation fait preuve d'initiative et de créativité pour atteindre ses objectifs. Le dynamisme du Conseil d'administration, l'engagement des bénévoles et surtout, la générosité des diplômés, sont les grands responsables des succès répétés de la Fondation.

Réjean Berthiaume, Po 81
Président de la Fondation



Réjean Berthiaume

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Le mercredi 11 juin 2003 à 18 heures

Vous êtes priés d'assister à l'Assemblée générale annuelle des membres de la Fondation de Polytechnique, qui se tiendra à l'École Polytechnique, salle B-203, le mercredi 11 juin 2003 à 18 heures. Un buffet sera servi dès 17 heures 30.

Le Conseil d'administration et le trésorier feront rapport de leurs activités pour l'exercice 2002. De plus, en vertu du Règlement quatrième article 4.1 de la Fondation de Polytechnique, se tiendra l'élection des administrateurs. Nous sollicitons votre présence à cette rencontre annuelle. Veuillez confirmer votre présence à cette assemblée en communiquant avec madame Michelle Niceforo au (514) 340-4711 poste 4151.

Ces fameuses

« habiletés douces » !

Par Claude Forget, psychologue industriel et associé chez André Filion & associés, cabinet-conseil spécialisé en psychologie industrielle et en gestion de carrière

Ce sont les habiletés douces (soft skills) qui constituent, selon notre expérience chez André Filion et associés, le talon d'Achille des ingénieurs et des scientifiques en général, au plan de leur avancement professionnel et de leur évolution de carrière.

Notre firme observe ce phénomène régulièrement, soit dans le contexte d'évaluation du potentiel à la gestion d'ingénieurs de tous âges, soit lorsqu'en situation d'aide et d'orientation à la suite d'une perte d'emploi.

Quand on y pense bien, ce n'est pas tellement surprenant. Ce qui prime à la base dans toute profession de cette nature, ce sont en effet les connaissances techniques et spécialisées, la précision et l'exactitude des données, ainsi que la rigueur du raisonnement et de l'argumentation.

La vie en entreprise confronte rapidement tout professionnel à des situations où les habiletés douces sont indispensables : se faire comprendre

par des collègues et des interlocuteurs non ingénieurs; devoir « vendre » ses projets, tant à l'interne qu'aux clients; travailler en équipe, tenir compte des idées des autres; diriger des personnes, s'en préoccuper, gérer leur développement; s'adapter à des patrons de styles différents; gérer des conflits et des problèmes de performance; négocier des ententes; tenir compte des enjeux stratégiques et d'affaires; composer avec les agendas cachés de certains. Toutes ces situations font appel aux habiletés douces plutôt qu'aux connaissances techniques.

Les apprentissages que doivent faire les ingénieurs face aux nécessités relationnelles de

leur emploi sont très exigeants. Et ces apprentissages ne se font pas vraiment à l'école ou à la faculté.

Les nombreuses études réalisées depuis vingt ans sur les causes du déraillement de carrière chez les cadres supérieurs nord-américains vont dans le même sens et mettent en lumière de façon évidente l'importance capitale des habiletés interpersonnelles et de communication dans le succès de tout gestionnaire. Les causes d'échec les plus fréquentes sont, dans l'ordre : le manque de sensibilité et d'empathie; l'arrogance et la froideur; le bris du lien de confiance; l'ambition excessive; une embauche déficiente; la micro-gestion.

Que faire concrètement pour se convaincre de l'importance de la question et apporter les améliorations qui s'imposent? Les solutions sont variées. Consultez-les sur le site Internet de l'ADP au www.adpoly.org

LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE
ET L'ASSURANCE PRÊT

-4,5%*

+ la maison gratuite

faites vos calculs

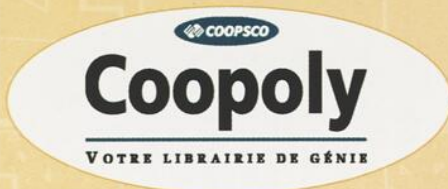
Jusqu'au 31 juillet 2003, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5 % la première année*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalant à la valeur de votre maison, jusqu'à concurrence de 300 000 \$ offert par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.

* Certaines conditions s'appliquent. Disponible au Québec seulement. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes.

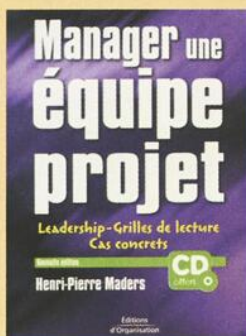


www.desjardins.com/habitation

Conjuguer avoirs et êtres



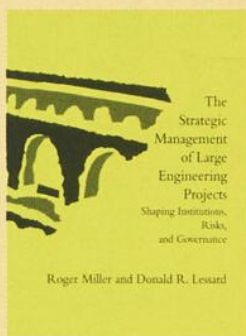
Parmi notre vaste sélection de livres spécialisés, voici quelques-unes de nos suggestions printanières.



Manager une équipe projet avec CD-Rom
Henri-Pierre Maders
 275 pages / Année de publication 2003
 Éditions Organisation

Chefs de projet, développez la réussite de vos projets par un management adapté. Ce livre a pour objectif de vous aider à développer vos compétences en management de projet. Articulé autour des 5 phases du processus de constitution et de développement d'une équipe performante : l'observation, la cohésion, la différenciation, l'organisation et la production.

44,95 \$ / 51,00 \$
 membre / n-membre

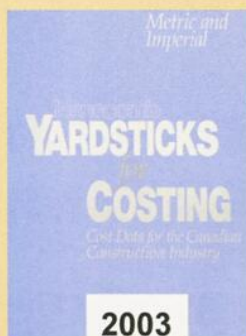


The Strategic Management of Large Engineering Projects (LEP) : Shaping Institutions, Risks, and Governance
Roger Miller / Ronald R. Lessard
 238 pages / Année de publication 2001
 MIT Press

Le livre est basé sur un projet de recherche international qui a analysé soixante LEPs. Parmi eux, le nettoyage du port de Boston; la première phase de la construction de souterrain à Ankara; le barrage hydraulique sur le fleuve de Caroni au

Venezuela ; et la construction des plateformes en mer à l'ouest de Flor, Norvège. Les auteurs emploient les résultats de la recherche pour développer un cadre théorique qui permettra à des directeurs de comprendre et de répondre à la complexité et à l'incertitude inhérentes à tout LEPs. Ce livre s'adresse à tous les directeurs et gestionnaires de projets à grande échelle.

55,95 \$ / 61,50 \$
 membre / n-membre



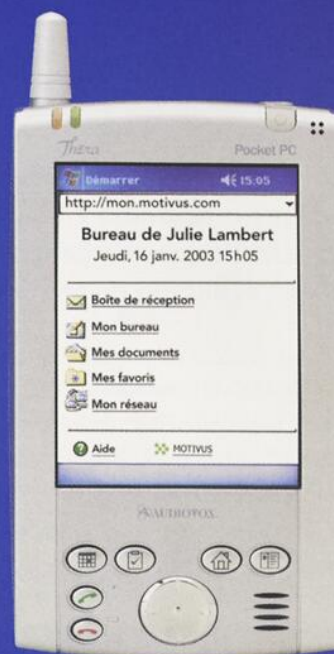
Hanscomb Yardstick for Costing : Cost Data for the Canadian Construction Industry 2003
Hanscomb / R.S. Means
 162 pages / Année de publication 2003

Données concernant les coûts pour l'industrie de la construction au Canada.

139,95 \$ / 159,95 \$
 membre / n-membre

POUR COMMANDER

- Téléphone : (514) 340-4067
- Télécopieur : (514) 340-4543
- Courriel : ventes@coopoly.com
- Site Web : www.coopoly.com



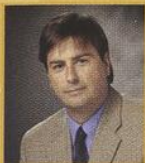
Votre bureau est dans votre poche.

Avec le service MOTIVUS™ de Bell Mobilité, peu importe où vous êtes, vous avez un accès sans fil, facile et sécuritaire à votre ordinateur et à votre réseau, en temps réel. De plus, notre réseau IX vous permet une connexion instantanée et sa vitesse de transmission est la plus rapide au Canada*.

www.bureaumobile.ca
 1 800 220-6942



MOTIVUS est une marque de commerce de MOTIVUS Software Ltd. Service offert à l'intérieur de la zone couverte par le réseau de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. *Vitesse de transmission maximale pouvant être atteinte; peut varier en fonction de l'emplacement, du type de transmission et de la technologie.



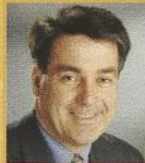
Benoit Beaudoin,
Po 67



Hamidou Mamadou
Abdou, Ph.D., Po 96



Mary-Ann Bell,
Po 82



Pierre Duhaime,
Po 80



Claude Raynault,
Po 63



Stéphane Vaillancourt,
Po 84

NOMINATIONS

BERNARD LAMARRE, PO 52, à été nommé président du conseil d'administration de l'École Polytechnique pour un mandat de 5 ans.

MARCEL D. LEGAULT, PO 61, a été nommé membre de la Commission de la capitale nationale.

PIERRE FILIATRAULT, PO 62, professeur au département de stratégie des affaires de l'École des sciences de la gestion de l'UQAM, a été nommé à la Société royale du Canada.

CLAUDE RAYNAULT, PO 63, a récemment été élu au poste de président de la Fondation des ingénieurs municipaux du Québec.

BENOIT BEAUDOIN, PO 67, a été nommé vice-président – Exploitation, fabrication internationale chez Pratt & Withney Canada.

L. PIERRE GRAVEL, PO 73, a été nommé directeur du projet de construction du Pavillon J.-Armand-Bombardier, construit conjointement par l'Université de Montréal et l'École Polytechnique, et qui sera situé sur le campus, adjacent à l'École Polytechnique, et dont l'ouverture est prévue pour le printemps 2004.

GÉRALD ANDRÉ, PO 74, occupe maintenant le poste de vice-président, Développement corporatif chez Theratechnologies inc., un chef de file dans le domaine bio-pharmaceutique au Canada.

GÉRARD GEOFFRION, PO 74, a été nommé président du conseil d'administration de l'Association des MBA du Québec pour l'année 2002-2003.

DENIS LAPOINTE, PO 74, a été réélu maire de Salaberry-de-Valleyfield. M. Lapointe est membre du bureau de direction de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et président de la Commission permanente de l'environnement de l'UMQ.

PIERRE BÉRUBÉ, PO 79, a été élu président du conseil d'administration 2002-2003 de l'Association de l'exploitation minière du Québec (AEMQ). M. Bérubé est président de Abitibi Géophysique inc.

PIERRE DUHAIME, PO 80, a été nommé vice-président exécutif Mines et Métallurgie, SNC-Lavalin inc.

BENOÎT LABROSSE, PO 81, s'est joint, à titre d'actuaire, à l'équipe de Montréal de la Société Watson Wyatt Canada.

MARY-ANN BELL, PO 82, a été promue vice-présidente Service à la clientèle de Bell Canada.

LOUISE MILLETTE, PO 82, a été nommée au poste de directrice du Département des génies civil, géologique et des mines de l'École Polytechnique.

STÉPHANE VAILLANCOURT, PO 84, à été nommé directeur général du YMCA de Montréal.

MICHEL SOFIA, PO 86, a été nommé membre du Conseil de l'Institut de la propriété intellectuelle du Canada. M. Sofia est agent de brevets et associés au cabinet Ogilvy Renault.

JEAN-PASCAL FOUCAULT, PO 90, a été élu président de l'Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels. M. Foucault est directeur du Service de la gestion au Conseil scolaire de l'Île de Montréal.

CHRISTIAN BOUDREAU, PO 93, est maintenant adjoint au vice-président et directeur général du Groupe GLP Hi-Tech.

CLAUDE FOURNIER, PO 93, s'est joint à l'équipe de Brouillette Carpentier Fortin (BCF) en tant qu'agent de brevets stagiaire.

MATHIEU DUMOUCHEL, PO 96, occupe maintenant le poste de directeur général du Centre technologique en aérospatiale (CTA).

HAMIDOU MAMADOU ABDOU, PH.D., PO 96, à été nommé vice-président et directeur Principal de CIMA INTERNATIONAL, filiale de CIMA+, Société d'ingénierie.

DÉCÈS

André Aird	Po 38	Michel Lecours	Po 63
Jean Dessaulles	Po 40	Jean-Robert Vanasse	Po 63
Roland Auger	Po 43	André Piché	Po 68
Paul-Émile Drouin	Po 47	Jean-Marc Wellens	Po 72
Jean Thibaudeau	Po 48	Michel Therrien	Po 77
Gilles Lefebvre	Po 51	Gilbert Paquette	Po 86
Yvon Simard	Po 55	Giscard Lefebvre	Po 97
Wilfrid Delage	Po 57	Koutou Hassan Koala	Po 98
Antoine Lavoie	Po 63	Caroline Martel	Po 98

Pour un complément d'information, consultez le répertoire des diplômés qui ont reçus des distinctions au cours de l'année ainsi que le dossier sur les diplômés décorés de l'Ordre du Canada et de l'Ordre national du Québec au :

www.adpoly.org

NOUVEAU PROGRAMME ÉTUDES SUPÉRIEURES SPÉCIALISÉES DE 2^E CYCLE design d'équipements de transport



formation spécialisée en design
ergonomie et sécurité
énergie et environnement
processus de design en transport
équipes multidisciplinaires

projets avec l'industrie
cours du soir
temps complet / partiel
stage à l'étranger



www.unites.uqam.ca/design/dess/transport
École de design de l'UQAM
Tél. : (514) 987-4479
adresse électronique : ecole.design@uqam.ca

UQAM

Profitez
de tarifs de groupe...



**doublés d'un
service
attentionné.**

ASSURANCES HABITATION et AUTO

À titre de membre de **l'Association des Diplômés de Polytechnique**, vous pouvez profiter de tarifs de groupe avantageux[†]. De plus, chez Meloche Monnex, VOUS recevrez toute notre attention. Alors n'attendez plus ! Vous verrez, vous prendrez goût à notre service exceptionnel qui fait notre renommée depuis plus de 50 ans.

SOUSSION EN DIRECT :
www.melochemonnex.com/poly
1 888 589 5656

*Obtenez une soumission sans obligation!
Vous pourriez*


GAGNER



une **BMW 330Ci**
cabriolet*

*Nos détenteurs de polices d'assurances
habitation et/ou auto sont automatiquement inscrits.*

Parrainé par

 Association des Diplômés de Polytechnique

 **Meloche Monnex**
Notre science... l'assurance,
notre art... le service

[†]Les tarifs de groupe en assurance auto ne s'appliquent pas aux provinces de l'Atlantique. En raison des lois provinciales, notre programme d'assurance auto n'est pas offert en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Saskatchewan.

*Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur lieu de résidence. La valeur approximative de la BMW 330Ci cabriolet est de 63 000 \$ (le véhicule peut être différent du modèle illustré). Le concours est en vigueur du 1^{er} janvier au 31 décembre 2003. Avant d'être déclarée gagnante, la personne dont le nom a été tiré au sort devra résoudre correctement un problème mathématique. Pour connaître les chances de gagner et pour savoir comment participer, vous pouvez consulter les règles du concours *Gagnez une BMW 330Ci cabriolet* sur www.melochemonnex.com/poly.

Le programme d'assurances habitation et auto est souscrit par Sécurité Nationale compagnie d'assurance.